

$\not E$ L O G E

DE M. LE MARQUIS POLÉNI.

TEAN POLÉNI, Marquis du Saint-Empire, des Aca-J démies royales des Sciences de France, d'Angleterre, de Prusse, de Russie, de l'Institut de Bologne, & de celles de Cortone, de Florence & de Padoue, naquit à Venise le 23 Août 1683, de Jacques Poléni & d'Élisabeth Brojola, tous deux Citadins Vénitiens, second Ordre de l'Etat, qui ne le cède qu'aux familles Patriciennes, & duquel sont tirés le Chancelier, les Secrétaires, tant des Conseils que des Ambassades, & plusieurs autres Officiers considérables de la République. Son père, homme de Lettres, & duquel sa famille possède encore quelques Poësies manuscrites assez bonnes, avoit passé Volontaire en Hongrie, au service de l'Empereur Léopold, & ce Prince voulant lui témoigner la satisfaction qu'il avoit de ses services, lui accorda pour lui & pour toute sa postérité, le titre de Marquis du Saint-Empire; titre qui lui fut confirmé l'année suivante par la République de Venise.

M. le Marquis de Poléni naquit avec les talens les plus marqués, & sur-tout avec une vivacité d'esprit peu ordinaire, même en Italie: il sit ses études à Venise, au Collége du Salut, tenu par les PP. Somasques, & les sit avec tout l'éclat possible: au sortir de sa Philosophie, il sit un cours de Théologie sous le même Professeur, & se distingua encore dans cette vaste carrière, comme s'il y avoit été uniquement destiné; ce n'étoit cependant pas le dessein de son père, il comptoit le consacrer à l'étude des Loix, & dans cette vue on commençoit à joindre à ses autres occupations la lecture des Instituts de Justinien; mais la Nature, plus jalouse de ses droits qu'on ne le pense, en avoit autrement ordonné;

152 HISTOIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE le jeune Poléni avoit entrevu les charmes des Mathématiques & de la Physique, & il fallut lui permettre de s'y livrer; son père sut lui-même son premier Maître, & lui sit parcourir les Principes du calcul & les Elémens d'Euclide; de-là il passa à l'Architecture civile & militaire, connoissance plus utile qu'on ne pense, même à ceux qui ne sont ni Architectes ni Ingénieurs; & enfin à la Perspective & au Dessein, si nécessaires à quiconque veut faire une étude suivie des Sciences Physico-mathématiques, & même de la

Physique.

C'étoit en effet le projet de M. Poléni, mais l'ancienne Physique qu'on enseignoit alors dans les Ecoles n'étoit pas ce qui l'attiroit; la Philosophie de Descartes commençoit à pénétrer en Italie, & on peut bien juger qu'elle ne lui avoit pas échappé; le peu qu'il en avoit vu lui avoit inspiré un violent desir de pénétrer plus avant. Il étudia pour cela la Géométrie même de Descartes, qui lui parut nécessaire pour l'intelligence des Ouvrages de ce Philosophe, même de ceux où il pourroit ne l'avoir pas assez consultée: enfin il se mit en état de travailler en véritable Physicien, d'acquérir l'art d'interroger, pour ainsi dire, la Nature par des expériences bien suivies & de bien entendre ses réponses, souvent équivoques pour ceux qui sont dépourvus des principes nécessaires.

Il ne fut pas long-temps sans faire voir qu'il avoit employé utilement le temps qu'il avoit donné à cette étude; il publia -en 1709 une espèce de Recueil qui contient une Dissertation sur les baromètres & les thermomètres: il y propose plusieurs moyens de les construire & de les graduer, par lesquels il essaye de remédier aux défauts qu'il y avoit remarqués; une Méthode de décrire les sections coniques qui représentent les arcs des Signes dans les cadrans; la description d'une Machine arithmétique, qu'il avoit imaginée sur ce qu'il avoit ouï-dire de celles de M. rs Pascal & Léibnitz; mais quoique cette Machine fût très-simple & d'un usage assez facile, il n'eut pas plutôt entendu parler de celle que M. Brawn, célèbre Mécanicien de Vienne, avoit présentée à l'Empereur, qu'il brisa

SCIENCE S. 153 la sienne & ne la voulut plus jamais rétablir. Une décision si nette & si modeste en faveur de son concurrent, mérite de trouver place dans son Eloge: il étoit sans comparaison plus glorieux pour lui, sur-tout à son âge, de briser ainsi sa Machine que de l'avoir inventée. Ce Recueil donna une si grande idée de sa capacité, que malgré sa jeunesse on n'hésita pas à lui donner la Chaire d'Astronomie & de Météorologie dans l'Université de Padoue; Chaire autrefois occupée par le célèbre Geminiano-Montanari, dont il se trouvoit en quelque sorte le successeur à l'âge de vingt-six ans, & dans laquelle il se voyoit pour collègues M. Guglielmini, de cette Académie, M. Valisnieri, M. Ramazzini & M. Herman. La conformité de leurs études, & peut-être plus encore celle de leurs caractères, introduisit entre ce dernier & M. Poléni une liaison intime, qui dura jusqu'à ce que M. Herman eût quitté Padoue pour aller à Francfort sur l'Oder, & cette même liaison subsista avec M. Nicolas Bernoulli son successeur, que M. Poléni reçut dans sa maison, & avec lequel il vécut, pendant les trois années qu'il demeura à Padoue, toujours occupé d'études, de recherches, en un mot d'objets dignes de l'un & de l'autre. Ce n'étoit proprement ni à M. Herman ni à M. Bernoulli que M. Poléni s'étoit attaché, c'étoit au mérite; il avoit une sagacité singulière pour le reconnoître, & c'étoit presqu'un titre pour obtenir l'estime publique que d'être de ses amis.

Son premier Ouvrage avoit paru en 1709: dès 1711 il donna, dans le Journal littéraire d'Italie, une seconde Differtation sur le baromètre, & dans la même année une autre sur les altérations ou les retardemens que les Graves doivent éprouver dans leur chûte, en supposant le mouvement de la Terre dans l'orbe annuel. L'année suivante il publia un Ouvrage de plus longue haleine sur les tourbillons célestes; il essaye d'y donner, par le moyen de cette hypothèse, une explication satisfaisante des phénomènes astronomiques, non dans la vue, dit-il lui-même, de vouloir assurer la vérité ou la fausseté de l'hypothèse, mais uniquement pour ouvrir, ce sont ses propres

Hist. 1763.

termes, la voie à la recherche de la vérité: il y joignit une suite infinie de nombres irrationnels, qui expriment la dissérence entre tous les poligones réguliers inscrits au cercle: par ce moyen, il en épuise, pour ainsi dire, l'aire par une méthode tirée de la Quadrature des Lunules d'Hippocrate: il avoit retouché depuis son Traité des Tourbillons, dans la vue d'endonner une nouvelle édition, mais les dissérentes occupations dont il sut chargé dans la suite l'obligèrent à abandonner ce projet.

Au bout de six années d'exercice de la Chaire d'Astronomie, les circonstances demandèrent que M. Poléni la quittât pour prendre celle de Physique: sa première seçon sut un Discours sur l'utilité de la Physique dans les Sciences mathématiques; il disoit vrai, mais il auroit pu y en joindre, à plus juste titre, un second sur la nécessité des Mathématiques dans l'étude:

de la Physique.

Il n'avoit quitté sa Chaire d'Astronomie que par des considérations particulières, & n'en étoit pas demeuré moins attaché à cette Science; l'éclipse de Soleil du 3 Mai 1715 lui fournit une occasion d'en donner des marques : il l'observa en Astronome: exact, mais il voulut en Physicien rechercher la cause d'un phénomène qui avoit surpris tous les Spectateurs. La partie obscure avoit toujours paru plus petite que ne sembloient le demander toutes les autres circonstances; M. Poléni en cherchala cause dans la différente tension des fibres de l'œil, qui n'étant pas toujours en proportion avec la lumière qu'elles reçoivent, peut augmenter ou diminuer l'image sur la rétine; mais ayant sait part de cette observation à M. Del-Torre, évêque d'Adria, celui-ci crut en trouver une cause plus vraisemblable dans l'augmentation ou la diminution de la prunelle: M. Poléni admira la simplicité de cette explication & n'hésita. point à l'adopter; cependant ayant examiné la chose d'un peu plus près, il se trouva que les fibres de l'œil avoient part au. phénomène, mais le premier mot de M. Poléni avoit été de céder; il arrive rarement que ce soit celui d'un Auteur. Les

pièces de cette discussion, que nous ne pouvons nommer dispute, car les Acteurs n'y disputèrent que de politesse, surent imprimées en 1716 dans les Actes de Léipsick. Ce sut encore vers ce temps qu'il envoya à M. de Mairan un Écrit, dans lequel il traite de la plus grande ou moindre résistance des solides, & dans un autre article des variations de l'ouverture de la prunelle, relativement au phénomène dont nous venons

de parler.

L'observation de l'Eclipse de 1715, ne sut pas la dernière de M. Poléni: peu de phénomènes célestes de marque lui ont échappé, & jusqu'à la fin de sa vie ses regards se sont toujours tournés vers le Ciel. Il étoit en commerce de Lettres & d'Observations avec presque tous les Astronomes célèbres de l'Europe, & on doit certainement regretter que les différens emplois dont il sut chargé dans la suite, l'aient empêché de mettre la dernière main à plusieurs Ouvrages astronomiques qu'il méditoit: il avoit sait, par exemple, beaucoup d'observations des immersions & des émersions des satellites de Jupiter, pour en tirer, par la comparaison qu'il en vouloit saire, des règles plus certaines pour mesurer la vîtesse de la lumière; élément dont il connoissoit toute l'importance. Il avoit des vues sur la perfection de la théorie des Comètes & vouloit réduire à un calcul exact l'orbite elliptique de toute Comète donnée, dont la révolution est connue: il avoit pris pour exemple celle de 1682, dont la révolution est, comme on sait, d'environ soixante-quinze ans, & de laquelle le savant Calcul de M. Clairaut nous a depuis si bien déterminé le cours. Il avoit formé le dessein de saire une Carte générale de l'Italie, & on a trouvé dans ses papiers plusieurs notes relatives à ce projet; il communiqua même, pour faire plaisir au Cardinal Cornaro, évêque de Padoue, plusieurs observations qui contribuèrent beaucoup à la perfection de la belle Carte que M. Clarici a donnée de ce diocèse. Le fruit de quelques-unes des Observations relatives à cette Carte, a été la détermination de la latitude & de la longitude de Padoue, jusque-là peu exactement connues. Toutes ces idées, & beaucoup d'autres qu'il avoit, méritoient certainement d'être suivies, mais le besoin que sa patrie avoit de ses talens dans un autre genre, le sorça de les oublier. On souhaita qu'il tournât ses vues vers la science des Eaux, se nécessaire dans cette partie de l'Italie, qui fait le domaine de la République de Venise, & il quitta sans répugnance se titre

d'Astronome pour conserver celui de Citoyen.

Le premier fruit de ses études en ce genre, fut un ouvrage qu'il publia en 1717, sous le titre: De moiu Aquæ mixio, libri duo, quibus nonnulla nova perimentia ad astuaria, ad portus atque ad flumina continentur.. Cet ouvrage fut un grandpas vers la perfection de la science des Eaux, dont l'Abbé Castelli avoit donné les premières idées, & que Guglielmini avoit depuis réduite en système; il sut suivi, en 1718, d'un autre sur la même matière, intitulé: De Castellis, per que derivantur aquæ fluviorum habentibus latera convergentia, liber quo etiam continentur nova experimenta ad aquas fluentes & ad. percussionis vires pertinentia. Les expériences qu'il y rapporte sont saites avec la plus grande exactitude, & elles le mènent souvent à des résultats qu'on n'auroit point du tout prévus: elles font voir, par exemple, contre l'opinion alors admise, que la vîtesse de l'eau qui sort d'un vase par son sond, n'est point égale à celle d'un corps grave qui tomberoit de la même hauteur qu'a l'eau dans ce vase; il rapporte aussi plusieurs. expériences faites pour déterminer si les corps en mouvement. agissent sur ceux qu'ils rencontrent en raison de leurs vîtesses, ou dans celles du carré de ces mêmes vîtesses.

Les deux ouvrages, dont nous venons de parler, acquirent à M. Poléni une si grande réputation, qu'il ne se trouvoit plus entre les différens Souverains d'Italie aucune contestation sur le cours des eaux, dans laquelle on ne le voulût pour juge ou pour arbitre. Le Sénat de Venise le chargea non-seulement des digues destinées à contenir les sleuves de son territoire, dont la rupture causoit quelques des ravages affreux, mais encore des ouvrages à faire dans ses lagunes, dans ses ports, & sur-touts

DES SCIENCES.

au Lido. On ne sauroit croire combien d'écrits, de mémoires & de projets, ces dissérens objets exigèrent de lui; la République les a jugés d'une si grande importance, que tout ce qui a été trouvé chez sui sur cette matière après sa mort, a été soigneusement porté dans ses archives; par ce moyen M. Poléni sera encore utile à sa patrie dans les siècles suturs, & en

cessant de vivre, il n'aura pas cessé de la servir.

Les occupations civiles, extrêmement multipliées, de M. Poléni l'ont empêché d'effectuer plusieurs desseins qu'il avoit formés: il vouloit, par exemple, donner une seconde édition considérablement augmentée, de son Livre de Castellis, dont nous venons de parler; il vouloit faire réimprimer le Traité des Eaux de Louis Cornaro, publié dans le xvi. siècle; il vouloit rechercher dans les Auteurs anciens tout ce qui pouvoit concerner la science des Eaux, comme les lacs creusés à la main par les Égyptiens, les aqueducs des Romains, les travaux saits par Scaurus pour retenir le Pô dans son lit naturel. Il étoit capable de venir à bout d'une si vaste entreprise, par les connoissances qu'il avoit de toutes les parties de la Littérature, mais le temps lui a manqué pour l'exécuter, & les travaux continuels dont il a toujours été chargé, ont privé la postérité de cette ressource.

Malgré toutes les occupations de M. Poléni, la République ne put se dispenser de le nommer à la Chaire de Mathématique, lorsqu'elle devint vacante en 1719, par la retraite de M. Nicolas Bernoulli: c'étoit en effet le seul homme qu'elle pût donner pour successeur à M. Bernoulli, Herman, Guglielmini & au grand Galilée, qui avoient tous occupé cette même place, & is soutint dignement le dangereux honneur de succéder à

de tels prédécesseurs.

Le premier Ouvrage qu'il publia depuis sa nomination à cette place, sut le Traité des aqueducs de Rome par Frontin avec des Commentaires que ses connoissances dans les Antiquités grecques & romaines rendoient extrêmement précieux. Il sit imprimer bien-tôt après un Recueil de ses Lettres sur V iij,

distroire de l'Académie Royale distrérens sujets, à la sin duquel il joignit un petit Traité, devenu très-rare, de la mesure des eaux courantes, par Jean Buterni, car il suffisoit qu'un Livre sui parût utile pour qu'il

cherchât à en enrichir le Public.

Au milieu de tant de travaux il ne perdoit point de vue les Observations météorologiques qu'il avoit commencées; on en trouve dans les Transactions philosophiques un très-grand nombre qu'il avoit envoyées à la Société Royale dont il étoit Membre depuis 1710. Il observoit avec exactitude les Aurores boréales, & M. de Mairan l'a plus d'une fois cité avec éloge dans son excellent Traité sur cette matière; il avoit même assez comparé de ces sortes d'observations pour en déduire les termes de la plus grande fréquence du phénomène, comme il paroît par un Mémoire qu'il envoya, en 1734, à cette Académie, cinq ans avant qu'il y sût reçu en qualité d'Associé-Étranger, & ces termes concouroient assez exactement avec ceux qui avoient été déterminés par M. de Mairan; nouvelle confirmation de l'hypothèse: les systèmes mal arrangés ne se trouvent pas ordinairement si bien d'accord avec les saits.

Il avoit aussi envoyé en 1733 une Dissertation sur la figure de la Terre, question alors fort à la mode, & it y saisoit voir que le Degré du parallèle de 48 degrés, dans le sphéroïde alongé de M. Cassini, se trouvoit plus petit de 777 toises qu'il ne le seroit dans le sphéroïde aplati de M. Newton, tandis que la différence entre les deux Degrés consécutifs du

méridien à cette latitude n'est que de 3 1 toises.

Nous voici insensiblement arrivés à parler d'occupations d'une autre espèce de M. Poléni: le Pape Clément XI ayant voulu, au commencement de son Pontificat, faire donner aux épactes du Calendrier grégorien un arrangement qui pût indiquer avec plus de précision le jour auquel doit être célébrée la fête de Pâques, il appela auprès de lui M. Poléni, comme autresois Jules César avoit appelé en pareil cas le célèbre Sosigènes: les guerres qui insessèrent peu après toute l'Italie rendirent ce projet inutile. Clément XII ayant depuis repris

de ce Pontise, un Écrit intitulé: Quæstiones de rectà Paschæ indictione. Ces questions étoient au nombre de huit; M. Poléni y répondit, mais cet Écrit ne sut pas publié, on a seulement trouvé dans ses papiers des Lettres qui prouvent le cas que la Cour de Rome en avoit sait.

Les Associés-Étrangers de l'Académie ont la faculté de concourir aux Prix qu'elle propose; faculté absolument resusée aux Académiciens Régnicoles: de quatre sois que M. Polénia usé de ce droit, les trois premières surent heureuses; & si la quatrième pièce ne sut pas absolument couronnée, elle

obtint du moins l'accessit.

Il avoit cependant des divertissemens; il abandonnoit quelquefois les Mathématiques & la Physique pour entrer dans des discussions fines & savantes sur des points intéressans des Antiquités grecques & latines: on trouve, par exemple, dans Jes Essais de l'Académie de Cortone une Dissertation de lui, sur le Temple d'Ephèse, où la construction de cet édifice, son incendie, sa reconstruction, ses richesses, ses ornemens, tout ce qui concerne les Prêtres qui le desservoient, les sacrifices, le droit d'assle, & les autres priviléges qui sui avoient été accordés, sont savamment recherchés & clairement énoncés. On a de lui une Dissertation, qu'il fit imprimer dans le Livre de Marie-Ange Bandini, sur l'Obelisque qu'Auguste sit elever dans le Champ de Mars pour servir de style à une méridienne qu'il y avoit fait tracer: il est vrai que ce dernier morceau tenoit un peu à l'Astronomie, mais il falloit aussi pour le produire que l'Astronome sût Antiquaire, & heureusement M. Poléni étoit l'un & l'autre.

La République lui procura en 1738 de nouveaux plaisirs, car c'en étoit pour lui que de remplir des devoirs utiles. Les Nobles Vénitiens, qui, sous le titre de Réformateurs, sont chargés de veiller sur l'Université de Padoue, pensèrent, avec raison, qu'une Chaire de Physique expérimentale y seroit d'une très-grande utilité: le Sénat connoissoit les occupations

160 HISTOIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE de M. Poléni, mais il connoissoit aussi son zèle & ses talens; & il n'hésita pas à le charger encore de ce nouveau ministère. Son attente ne fut pas trompée, & M. Poléni fut à peine revêtu de cette nouvelle place, qu'il employa tout le génie mécanicien qu'il avoit reçu de la Nature pour meubler le Cabinet où il donnoit ses Leçons d'instrumens propres aux expériences: il écrivit à M. l'abbé Nollet pour concerter avec Iui tous les arrangemens nécessaires. En un mot, il mit l'École de Physique de Padoue, qui n'existoit pas il y a vingt-quatre ans, en état d'aller de pair avec les plus fameuses en ce genre: il est vrai qu'il n'y épargna ni peines ni soins, & que la République fournit abondamment à toute la dépense. Le Catalogue de tous les Instrumens qu'il fit construire pour cet important objet, a été publié par M. Facciolatti, en 1752, dans les fastes de l'Université de Padoue.

Ces expériences firent naître à M. Poléni une idée qu'il communiqua à M. Mead, de la Société Royale de Londres, dans un Ecrit, où il s'efforce de prouver que deux pendules égaux placés dans le même lieu, mais l'un dans le plan du méridien, & l'autre dans celui du premier vertical, devoient avoir des vibrations inégales; idée ingénieuse, sur laquelle l'expérience n'a point encore prononcé & qui mériteroit à M. Poléni les plus grands éloges si elle se trouvoit vraie.

L'Astronomie, la Physique & l'Antiquité ne suffisoient pas encore pour occuper M. Poléni; il avoit fait une étude suivie & recherchée de l'Architecture: il avoit publié plusieurs Écrits sous le titre d'Essais sur Vitruve; en un mot il pouvoit être mis au rang des Architectes illustres s'il eût en besoin de ce

moyen pour s'illustrer.

Sa réputation étoit même si bien établie sur ce point, qu'elle le mit dans le cas d'être appelé à Rome par Benoît XIV: on s'aperçut au commencement de son Pontificat qu'il s'étoit sait quelques dégradations à la belle & vaste coupole de Saint-Pierre de Rome & qu'elle paroissoit menacer d'une ruine prochaine. Toute la ville sut alarmée sur le danger que couroit un monument

objet. Il a donné tout le détail de cette opération dans un In-folio, qu'il publia en 1748, sous le titre de Mémoires historiques sur les réparations faites à la grande Coupole du Vatican.

Ses longues & continuelles études altéroient peu à peu sa santé; elle ne s'étoit cependant point démentie jusqu'en 1730: un coup qu'il reçut à la tête lui laissa l'incommodité de devenir sujet à d'étranges migraines; elles cessèrent, mais il fut aussi-tôt après attaqué de cruelles hémorroïdes, pour lesquelles on étoit obligé de le saigner du pied très-souvent: enfin au mois de Novembre 1761, il commença à ressentir au sternum une douleur qui, quoique vive, ne paroissoit cependant avoir rien de menaçant, mais elle s'étendit bien-tôt sur toute la poitrine; la sièvre se mit de la partie, & il mourut en moins de trois jours, le 15 Novembre 1761, âgé de

soixante-dix-huit ans & quelques mois.

Un homme d'une si grande réputation ne pouvoit manquer d'être desiré de tous les Corps littéraires qui sont ouverts au amérite; aussi étoit-il de presque tous: & indépendamment de tous ceux que nous avons nommés au commencement de cet Éloge, il étoit Membre de presque toutes les Académies dittéraires d'Italie; aucune n'avoit négligé de parer sa Lisse du nom d'un homme qui faisoit tant d'honneur à la Nation.

Hist. 1763.

162 HISTOIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE

La ville de Padoue s'empressa de lui témoigner sa reconnoissance, en le mettant non-seulement au rang de ses Citoyens, mais encore au nombre de ses Magistrats municipaux, & il s'acquitta de ce Ministère comme s'il n'en avoit pas eu d'autre

à remplir.

M. Poléni étoit d'une grande taille, & d'un teint assez fleuri; il avoit la vue excellente, & étoit capable, dans sa jeunesse, de soutenir impunément les plus grandes veilles. L'étude qu'il avoit faite de l'Astronomie l'avoit souvent misà portée de profiter de ces dons de la Nature. Il mangeoit peu & ne buvoit point de vin: il s'étoit formé une des plus belles Bibliothèques qui fussent en Italie, & elle étoit toujours au service de ses Amis; elle n'a pas changé de destination, ayant passé, après sa mort, dans celle des PP. Bénédictins de Sainte-Justine de Padoue, qui se font un plaisir de communiquer la leur aux Gens de Lettres qui en ont besoin. Sa conversation étoit vive, & il savoit l'égayer de bons mots, d'historiettes & de traits saillans qui la rendoient extrêmement aimable : il étoit généreux, bon ami, plein de candeur & de religion, & peut-être l'homme de son siècle le plus prudent & le plus capable de donner conseil. Il avoit épousé, en 1708, Ursule Roberti, Demoiselle de Bassano, qu'il perdit en 1737: il en avoit eu six enfans; l'aîné est mort en 1747 Chanoine de Saint-Jean-de-Latran; le second, destiné à perpétuer sa famille, étoit mort en 1736; deux ont sait profession de la vie religieuse chez les Bénédictins de Sainte-Justine, & il ne reste dans le monde que M. l'abbé Poléni, digne héritier du titre & du mérite de son père, & une fille, aujourd'hui veuve du célèbre M. Pontedera, Professeur de Botanique dans l'Université de Padoue, & connu dans toute la République des Lettres par les excellens Ouvrages qu'il a publiés.

La famille de M. Poléni a confacré à sa mémoire, dans l'église de Saint-Jacques de Padoue, où il est enterré, un tombeau orné d'une Épitaphe, qui contient son nom, ses qualités

& ses vertus; mais le plus beau monument qui ait été élevé à sa gloire, est une Médaille d'or dont la République a fait présent à M. l'abbé Poléni; elle a pour type un lion couronné, qui sait les armes de la République, & au revers on lit ces mots:

FRANCISCO ABBati
IOannis POLENI MARChionis PP
FILIO
OB MERITA ERGA REMPublicant
PARENTIS EXIMIA
ET SUA
SENATUS CONSULTO.

Un pareil présent de ce sage Sénat est le plus bel Éloge qu'on puisse faire du père & du fils.

La place d'Associé-Étranger de M. Poléni a été remplie par M. le Prince Jablonowski, Palatin de Novogrod en Pologne, & Chevalier des Ordres du Roi.

